

# Manual de instrucciones

## Cortadora de azulejos

61285



Imágenes similares, pueden variar según el modelo

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e indicaciones de seguridad contenidas en este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas.

A través de un proceso de mejora continua, imágenes, pasos a seguir y datos técnicos pueden verse afectados y variar ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de instrucciones o en el diagrama de conexión del dispositivo.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de instrucciones sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

En el caso de que usted encontrara algún error o quisiera hacernos una sugerencia para ayudarnos a mejorar, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un e-mail a:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones disponible en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Para la devolución de su mercancía en caso de cambio, reparación u otros fines, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución libre de complicaciones, por favor, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes de realizar la devolución.

Departamento de devoluciones  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



## Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este dispositivo. Por favor, lea detenidamente y al completo este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido. Guarde bien este manual de instrucciones.

## Indicaciones de seguridad

### **Cuidado:**

Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.

### **Atención:**

- Realice una inspección visual del dispositivo antes de cada uso. No lo utilice si los mecanismos de seguridad están dañados o desgastados. Nunca anule los dispositivos de seguridad.
- Utilice el dispositivo exclusivamente de acuerdo con el uso previsto especificado en estas instrucciones de uso.
- Usted es responsable de la seguridad en el área de trabajo.
- Si el cable o la clavija de enchufe se dañaran debido a influencias externas, el cable no debe ser reparado, sino que debe ser sustituido por uno nuevo. Este trabajo solo puede ser realizado por un técnico electricista cualificado.
- La tensión indicada en la placa de características del dispositivo, 230 V de corriente alterna, debe corresponderse con la tensión de red existente.
- Nunca levante, transporte o sujete el dispositivo por el cable de alimentación.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas de inundaciones y humedad.
- Desenchufe siempre el dispositivo de la red eléctrica antes de trabajar en él.
- El operador es responsable del cumplimiento de las normas locales de seguridad e instalación. Consulte a un técnico electricista cualificado en caso necesario.
- Si se produjera una avería en el dispositivo, los trabajos de reparación solo pueden ser realizados por un técnico electricista cualificado.

### **Advertencia:**

- **Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.** El incumplimiento de las instrucciones e instrucciones de seguridad puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuras consultas.
- Antes de comenzar con el trabajo, compruebe que el dispositivo no esté dañado, especialmente el disco de corte. Asegúrese de que todos los accesorios estén bien montados. Antes de utilizar la herramienta, compruebe que todas las protecciones y demás piezas funcionen correctamente. Las piezas dañadas deben ser sustituidas antes del uso.
- Asegúrese de que las piezas móviles estén bien sujetas y no puedan bloquear el disco de corte.
- El dispositivo no puede ser puesto en funcionamiento si el interruptor de encendido/apagado no funciona.
- La protección de la hoja nunca debe quitarse o bloquearse.
- Si la protección de la hoja estuviera bloqueada, deberá ser sustituida o reparada.
- Nunca quite la cuña de separación.
- La máquina cortadora de azulejos está diseñada para un funcionamiento de corta duración. Después de un máximo de 15 min, la máquina debe apagarse durante otros 15 min.

## Indicaciones de seguridad



¡Utilice guantes de seguridad!



¡Utilice gafas de protección!



¡Utilice protección para los oídos!



¡Utilice mascarilla anti polvo!

- En caso de emergencia, apague la máquina inmediatamente y desconéctela de la corriente.
- Nunca opere el dispositivo en lluvia o nieve.
- Para protegerse, póngase la equipación de seguridad recomendada.
- Al trabajar con este dispositivo lleve puesta ropa ceñida, calzado resistente y una redecilla para el pelo, si lo tiene largo.
- Quítense anillos y otro tipo de joyas.
- Asegúrese de que, tanto máquina como operador, mantengan una base firme al trabajar.
- No almacene líquidos inflamables o explosivos cerca de su zona de trabajo.
- No quite la cubierta de protección ni toque ninguna pieza interior caliente.
- No modifique ajustes básicos del motor o del mecanismo de accionamiento.
- Opere el dispositivo conectado siempre a una toma de corriente con protección.
- No porte el dispositivo por el cable ni lo mueva con el motor en marcha.
- Coloque el dispositivo en un entorno seguro, de modo que no haya paredes, ventanas u otros objetos que puedan resultar dañados por las piezas que salgan despedidas.
- Mantenga una distancia mínima con las personas durante el funcionamiento, ya que estas podrían resultar heridas por piezas que salgan despedidas.
- Mantenga a los niños alejados.
- No realice ningún cambio estructural en el dispositivo.
- No toque nunca el disco de corte donde no esté cubierto ni mientras esté en funcionamiento.
- No utilice discos de corte segmentados y sustituya inmediatamente un disco de corte defectuoso por otro nuevo.
- Asegúrese siempre de que el disco de corte funcione en húmedo.
- El disco de corte sigue girando después de apagar el dispositivo. Nunca lo frene con la mano o con otros objetos.
- No utilice el dispositivo si está bajo la influencia del alcohol, las drogas o los medicamentos. Si no está seguro de si su medicación afectará a su percepción, lea detenidamente el prospecto. Si todavía tiene dudas, no utilice el aparato.
- No permita que las piezas eléctricas entren en contacto con el agua. Esto puede causar lesiones y descargas eléctricas.
- Asegúrese de que la máquina esté colocada sobre una superficie segura y antideslizante.
- **¡Atención!** El nivel de presión acústica indicado para este dispositivo es un valor de orientación medido. Está sujeto a cambios en el uso diario, ya que depende en gran medida del entorno en el que se utiliza. Protéjase a sí mismo y a los demás de forma adecuada contra el nivel de ruido resultante de acuerdo con esta especificación. **¡Utilice protección auditiva!**

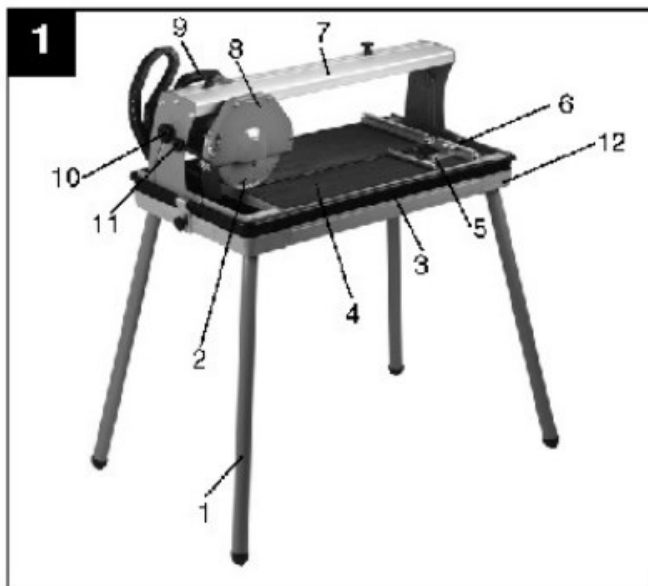
## Datos técnicos

Potencia nominal (W)	800
Velocidad nominal (1/min)	3000
Voltaje de entrada (V)	230
Frecuencia (Hz)	50
Aislamiento	IP54
Longitud de corte (mm)	520
Profundidad de corte máx. 90° (mm)	30
Profundidad de corte máx. 45° (mm)	25
Dimensiones de la mesa de trabajo (mm)	570×380
Diámetro del disco diamantado (mm)	200×25,4

## Emisión de ruido

	Funcionamiento en carga	Funcionamiento en vacío
Nivel de presión acústica (dB (A))	94	76
Nivel de potencia acústica (dB (A))	107	89

## Descripción del dispositivo



Nº	Denominación
1	Patas del bastidor
2	Disco diamantado
3	Bandeja de recogida
4	Mesa de trabajo
5	Tope angular
6	Tope de carril
7	Carril guía
8	Cubierta protectora para disco de corte
9	Agarre
10	Pomo estrellado para ajuste del ángulo
11	Pomo estrellado para seguridad en el transporte
12	Bastidor base

La máquina cortadora de azulejos está diseñada para el corte estándar de azulejos pequeños y medianos (azulejos vidriados, de cerámica o similares), cuyo tamaño puede ser ajustado por la máquina. La máquina nunca debe utilizarse para cortar madera o metal.

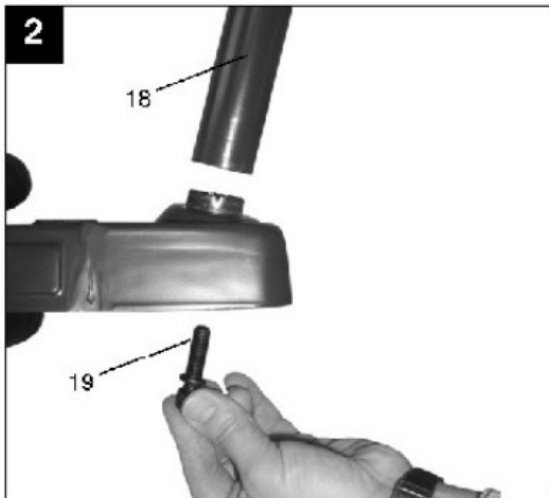
## Antes de la puesta en funcionamiento

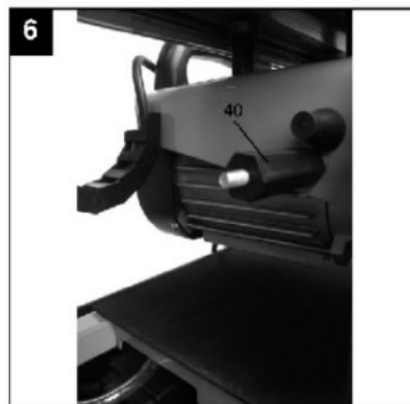
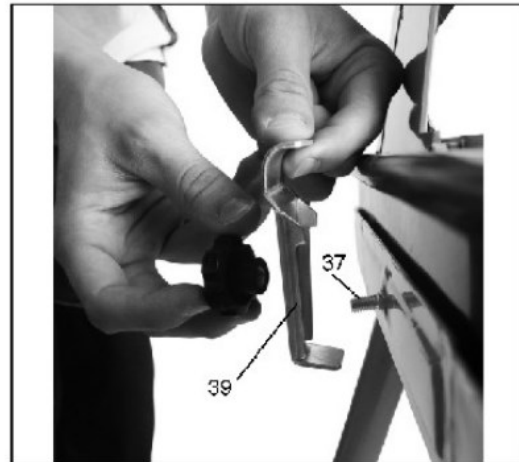
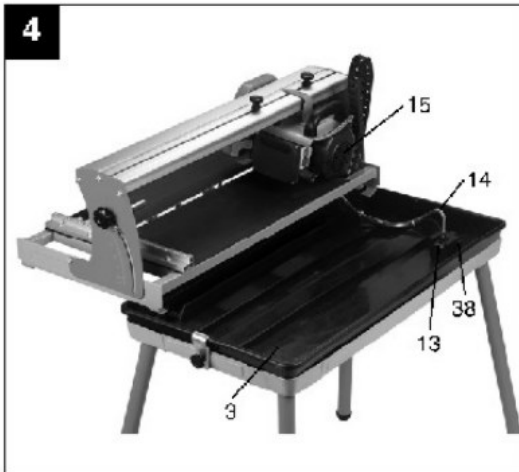
- La máquina debe estar colocada de forma que tenga una base firme. La cortadora debe estar atornillada de manera fija a un banco de trabajo, al bastidor base suministrado o similar.
- Todas las cubiertas y dispositivos de seguridad deben estar correctamente colocados antes de que la máquina se ponga en funcionamiento por primera vez.
- El disco de corte debe girar de forma homogénea.
- Antes de conectar el dispositivo al suministro eléctrico, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con su voltaje de alimentación.

## Montaje y funcionamiento

### Montaje (Fig. 2–6)

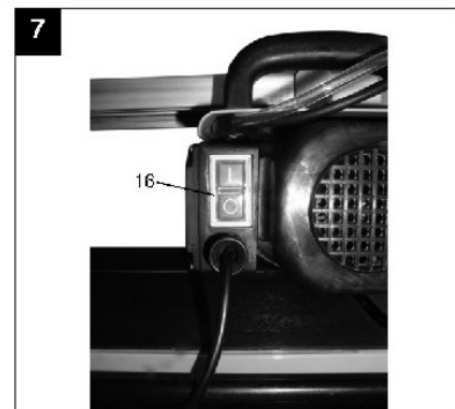
1. Fije las patas **(18)** al bastidor base **(12)** con los 4 tornillos **(19)**. Ponga el bastidor base en pie.
2. Introduzca los dos tornillos **(37)** para la bandeja de recogida a través de los agujeros cuadrados y coloque la bandeja **(3)** sobre el bastidor base **(12)**.
3. Fije la bomba de agua refrigerante **(13)** al soporte **(38)**. Coloque la cortadora de baldosas en la cavidad y atornille la fijación de la bandeja **(39)**.
4. Desenrosque el pomo estrellado **(11)** y el espaciador **(40)**, quítelos y guárdelos en un lugar seguro.
5. Rellene la bandeja de agua hasta que la bomba refrigerante quede completamente sumergida. Tenga cuidado al llenar la bandeja. Asegúrese de que no entre agua en los componentes eléctricos del aparato.





*Interruptor de encendido / apagado (Fig. 7)*

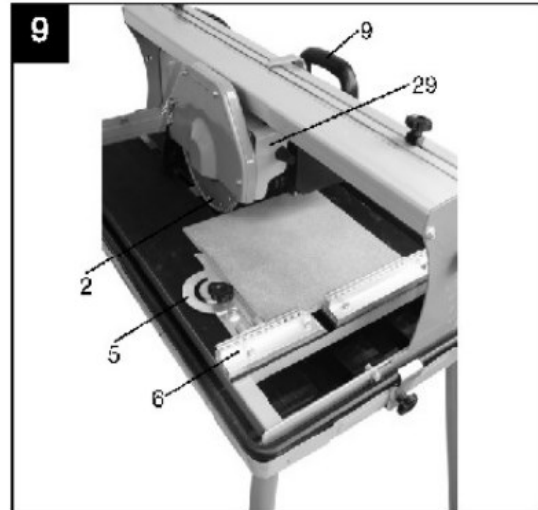
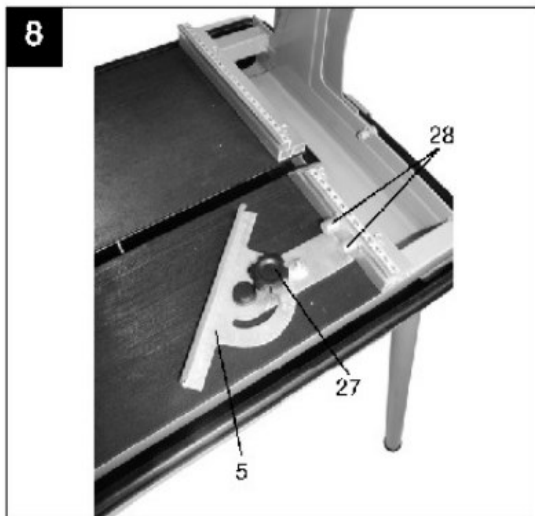
- Para encender, pulse el botón “I” en el interruptor de encendido / apagado (16). Antes de comenzar con el corte, espere hasta que el disco haya alcanzado la velocidad máxima y la bomba de agua refrigerante (13) empiece a suministrarle agua a este.
- Para apagar, coloque el interruptor de encendido / apagado (16) en “o”.



*Cortar a 90° (Fig. 8/9)*

1. Afloje el pomo estrellado (27).
2. Coloque el tope angular (5) a 90° y vuelva a apretar el pomo estrellado (27).
3. Vuelva a apretar los tornillos (28) para fijar el tope angular (5).
4. Mueva el cabezal de la máquina (29) con el agarre (9) al otro extremo; entonces, ponga el azulejo sobre el tope de carril (6) en el tope angular (5).
5. Encienda la cortadora de azulejos.

**Atención:** ¡Espere siempre hasta que el agua de refrigeración haya llegado al disco de corte (2)! Desplace el cabezal de la máquina (29) con el agarre (9) despacio y de forma suave a través del azulejo. Apague la cortadora de azulejos después de realizar el corte.



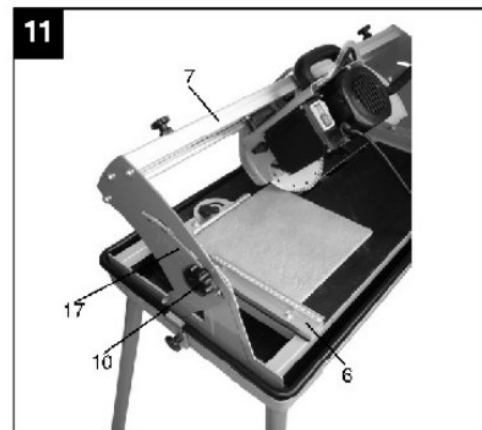
**Corte diagonal a 45° (Fig. 10)**

1. Ajuste el tope angular (5) a 45°.
2. Corte como se ha descrito anteriormente.



**Corte longitudinal a 45° (Fig. 11)**

1. Afloje el pomo estrellado (10).
2. Vuelque el carril de guía (7) a 45° sobre la escala angular (17).
3. Vuelva a apretar el pomo estrellado (10).
4. Corte como se ha descrito anteriormente.

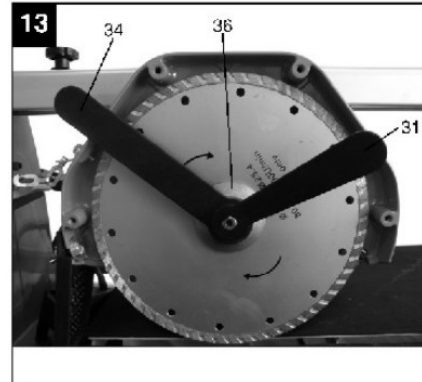
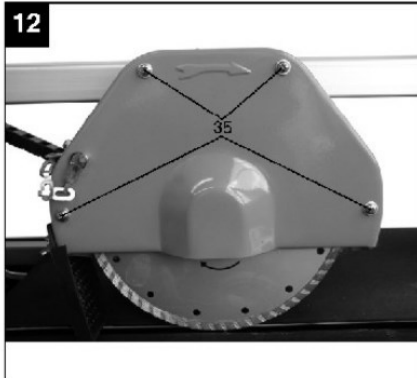


**Cambio del disco de corte diamantado (Fig. 12/13)**

1. Extraiga el enchufe de alimentación.
2. Afloje los 4 tornillos (35) y quite la cubierta protectora (8); para aflojar la cuchilla, gire con la llave (34) la tuerca de brida en el sentido de rotación del disco de corte.  
**¡Cuidado! ¡Rosca a la izquierda!** Para ello, coloque la llave (31) en el eje del motor y aplique contra presión.
3. Extraiga la brida exterior (36) y el disco de corte (2).
4. Antes de montar el nuevo disco de corte (2) limpie a fondo la brida de fijación (36).



5. Monte el nuevo disco de corte siguiendo los pasos anteriores en orden inverso y después vuelva a apretar los tornillos.  
**¡Cuidado!** ¡Tenga en cuenta el sentido de rotación del disco de corte!
6. Monte la cubierta protectora (8) sobre la cuchilla.



### Mantenimiento

1. Antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento apague el motor y extraiga el enchufe de la corriente.
2. Elimine periódicamente el polvo y la suciedad de la máquina con un paño o un cepillo.
3. Lubrique a intervalos regulares todas las piezas móviles de la herramienta.
4. No utilice agentes limpiadores agresivos para limpiar las piezas de plástico.
5. Limpie periódicamente la suciedad en la bandeja (3) y en la bomba de agua refrigerante (13), de lo contrario el disco de corte (2) podría no refrigerar como debiera.
6. **¡Atención!** Determinados agentes o soluciones limpiadoras, como la gasolina, los limpiadores clorados y los limpiadores domésticos, podrían dañar las piezas de plástico del dispositivo. Evite el uso de este tipo de limpiadores.

### Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El motor no funciona	Interruptor de red defectuoso	Sustituya todas las piezas defectuosas antes de utilizar el dispositivo.
	Cable de red defectuoso o dañado	Póngase en contacto con un técnico especialista.
	Relé de conmutación defectuoso o dañado, motor quemado	Las reparaciones deben realizarse por un técnico cualificado.
	Fusible quemado	Sustituya el fusible defectuoso. Apague todos los aparatos que estén conectados al mismo circuito eléctrico.
El dispositivo es más lento durante el corte	Ejerce demasiada presión sobre la pieza de trabajo	Ejerza menos presión sobre la pieza de trabajo y con ello menos presión sobre la superficie a mecanizar.
	Mecanismo de corte sucio	Limpie el mecanismo de corte.
	Hoja de sierra desgastada	Sustituya la hoja de sierra.
El corte es impreciso	Tope paralelo mal ajustado	Ajuste correctamente el tope paralelo.
	Mesa de trabajo sucia	Limpie el dispositivo.
El motor se sobrecalienta	Motor sobrecargado	Reduzca la carga del motor. Deje que el motor enfríe antes de continuar con el trabajo.

## Normativa de gestión de residuos

La Directiva de la Unión Europea sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE2, 2012/19/UE) ha sido aplicada a la normativa nacional a través del Real Decreto 110/2015.

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos de WilTec afectados por la RAEE han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser eliminado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente de registro alemán (EAR).

Gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos a aplicar en los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida selectiva para estos dispositivos.

El símbolo que usted encontrará en el producto o en su embalaje indica que este no debe ser tratado como un residuo doméstico normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. A través de su contribución con una correcta eliminación de este tipo de residuos usted está protegiendo el medio ambiente y la salud de los que le rodean. Salud y medio ambiente están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede obtener más información acerca del reciclaje de este producto poniéndose en contacto con su municipio, con las empresas gestoras de residuos en el mismo o con la tienda donde usted lo haya adquirido.

Dirección:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

## AVISO IMPORTANTE:

La reproducción total o parcial, así como cualquier uso comercial que se le pudiera dar a este manual, al todo o alguna de sus partes, solo mediante autorización por escrito de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.